

1918-12-21

SENDER

Olivia Holm-Møller

RECIPIENT

Signe Constantin-Hansen, Thora Constantin-Hansen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Datering i brev

Mentioned people:

H.C. Andersen

Karl Holm-Møller

Knud Holm-Møller

Maria Montessori

Archive:

Holstebro Kunstmuseum

TRANSCRIPTION

21-12 18

Kære Thora og Signe! Glædelig Jul!

Tak for Signes Brev, det var jeg meget glad

for. Nu lever vi i Julens Tegn. Drengene

og jeg bor nu her hos mig og spiser vor Mad

her undtagen vor Middagsmad, og da

Drengene er meget lærelystne saa har

jeg en Følelse af at have et lille Skolehjem

rigtignok er jeg ofte ikke meget klogere

end de – tværtimod – hvor er Børns

Hjærne er fint Apparat. De husker

[mange to?] Gange bedre en jeg, og jeg synes

det lader til at de kan forstaa

alt hvad der interesserer dem. Knud

f. E. har vist ligesaa god Forstand

paa Maskineri som Voxne – det

lidt der falder på hans Vej af den

Slags – der er Knuds Interesse, tror

jeg. De lærer rask Bogstaver og Tal alle-

vegne hvor de træffer paa dem, men det

[på hovedet foroven]

Om Jeres Bedrift ved jeg intet.

er kun faa og smaa Ord de kan lægge sammen,

saa vidt var de forresten ogsaa sidste Vinter

men i Sommer var den Videnskab helt lagt

paa Hylden. jeg kan mærke at deres Finger-

færdighed er meget større iaar end ifjor,

det var en Fryd for dem, da de en Aften

opdagede at de kunde tegne et Menneske.

jeg har givet dem et Skrivehæfte, og de

har skrevet en Side i det, men nu

har Juletravlheden jo taget alle

andre Interesser.

Ifjor klippede Karl paa fri Haand saa

mange Dyr, som jeg synes er saa morsomme

han var da 3 Aar, jeg sender Jer

nogle, som jeg har 2 af, han klippede

gærne i flere Lag, og jeg reddede nogle.

De har mange Billeder af Dyr at se

paa og det intresserer dem volsomt.

H.C. Andersens Historier Eventyr er ogsaa

en stor Fornøjelse for os. Vi synes

[paa hovedet]

Kærlige Hilsener til Jer begge fra Olivia

det er nogle mageløse Dreng, men Fremmede

har ingen Begreb om det, for det kan

slet ikke lade sig gøre at vise dem

frem og heldigvis er vi da ogsaa

enige om at lade være, saa meget

som vi kan dy os. Aak ja,

bare de kan bevares som de er, saa

er der Grund til at tro, at de bliver

gode dygtige Mennesker, men vi griber

tit brutalt og forstyrrende ind,

dog er det en Fordel at vide, at det

er forkert, og det ved jeg – takket være

Montesori og Thora, som har gjort at jeg

har faaet noget at vide om det.

Der er jo nogle som tror det er deres Pligt

og Ret at gøre netop det som er skadeligt

for Børnene.

Der kan da heller ikke hos mig være Tvivl

om at Hjemmeundervisning er det naturlige

men "hertillands" er der ingen udenfor Familien der mener

det. og alle taler om den Tid som

nær forestående da Drengene skal

i Skole, det forstyrrer mig lidt, og

det vil vel ogsaa volde Besvær at gennemføre

det netop paa Grund af Folks Dom,

for hvorfor skulde jeg kunde gøre

det udmærket saa der ikke kan

være Grund til Kritik, det er der jo ingen

Grund til at vente, jeg har jo ogsaa mit

Arbejde, som optager mine Tanker, ved

Siden af. Foreløbig er der jo

nu ikke Tale om at de skal i Skole

- og saa den Tid den Sorg. Men Drengene

er jo ikke mine.

I ser at her (som det burde være allevegne) er

Børneopdragelse Verdens vigtigste Spørgsmaal,  
der er ellers spændende brændende  
Spørgsmål hvor man ser hen i denne  
Tid. Knud er lige fyldt 6 Aar.  
Karl bliver 5 til Marts. Knud er den forstandigste  
men i Færdigheder staar de lige og Karl er født Gymnast hvad  
Knud ikke er. de er dejlig sunde begge, aldrig syge.

21-12-18

~~27 m~~ 1 pr. spiser, med m

Kære Tante og Siger! Glædelig fødsel!  
Tak for Sigers Brev, det var jeg meget glad  
for. Nu lever vi i fuldens Tegn. Druggen  
og jeg har nu her hos mig og spiser vor Moder  
der indtoges vor Middagsmad, og da  
Druggen er meget liden lystere saa har  
jeg en Følelse af at have et lille Shokke  
rigtig nok er jeg ofte ihles meget kløge  
med de - brødtunød - hvor i Børn  
Thema et fint Aporet. De hører  
næsten Gæst, boder i en og i en rygs  
det leder til at de kan forstå  
alt hvad de interner dem. Kinde  
f. r. kan vist ligesom god forstået  
paa Maskineri som Votue - det  
ligger der faldet paa have Vi af den  
Slog, - der er Kinde Interne, tror  
is. De lever nok Bøstær alle  
rygs hvor de træffer paa dem, men det

Et kün föa og smaa Ord de kan löge sammene,  
naa vidt var de forstaa og ena vidste Vinter  
men i Sommer var den Videnskabeligt helt lagt  
paa Hylden. Is kan mærke at dens Fjers  
fordykt er meget stors iaa end ifjor,  
det var en Fryd for dem, da de en Aften  
opdagede at de kunde tegne et Ulemærke.  
Is har givet dem et Skrivskifte, og de  
har skrevet en Side i det, men de mi  
har fuldstændigheden jo taget alle  
andre Interesser.

Ifjor klippede Karl paa sin Haand saa  
mange Dyr, som is synes er saa morsomme  
han var da 3 Aar. Is rejste for  
nogle, som is har 2 af, han klippede  
gørne i flere Dage, og is reddede nogle.  
De har mange Billeder af Dyr at se  
paa og det interesserer dem voldsomt.

H. C. Andersen <sup>Historien</sup> ~~Historien~~ er ogsaa  
en stor Fornøjelse for os. Vi synes

deres Historier for os er en Glæde



det er nogle uønskelige Ønske, men frimunde  
har ingen Begreb om det, for det kan  
slet ikke lade sig gøre at ville dem  
frum og heldyris i da ogsaa  
enige om at lade være, saa meget  
som vi kan dy os. Adskil  
for de kan hvorens som de, saa  
er der Grund til at tro, at de blive  
gode dygtige Mennesker, men vi gæber  
tit kritisk og forstyrrende ind,  
dog er det en Fordel at vide, at det  
er forkert, og det vil jo takket være  
Montesori og Thors, som har gjort at vi  
har faaet noget at vide om det, ...  
Der er jo nogle som tror det er deres Pligt  
og Ret at gøre uetop det som er skadeligt  
for Børnene.

Der kan da heller ikke hos mig være Tvivl  
om at Menneskeundervisning er det naturlige

men „hertilands“ <sup>udenfor Familien</sup> & der ingen der mener  
det. og alle taber om den Tid som  
nu forestaaende da Bruegger skal  
i Skole, det forstyrrer mig lidt, og  
det vil vel ogsaa volde Bæver at gennemføre  
det netop paa Grund af Folkes Bæver,  
for hvorfor skulde jo kunde gøre  
det udenfor at saa det ikke kan  
være Grund til Kritik, det & der jo ingen  
Grund til at røre i jo her jo ogsaa mit  
Arbejde, som optager mine Tanker, og  
Siden af. Fordele, & der jo  
nu ikke Tale om at de skal i Skole  
— og saa den Tid den Dage. Men Bruegger  
& jo ikke mine.

Jeg at her (som det både var allevegne) &  
Bismarcks Verdens vigtigste Sprængemål,  
der & ellers spændende Bøddendeende  
Sprængemål hvor man var her i denne  
Tid.

Kund & lige fyldt Gode  
Hvad blev 5 til Morte. Kund & den forstandigste  
men i Fordybede stans de lige og Kund & født Gymnast hvad  
Kund ikke & de vilde kunde begge, aldrig 1922.